



***Privatizar el Seguro Social:  
Menos Beneficios y Más Deudas para Nuestras Familias***

# Privatizar El Seguro Social: Menos Beneficios Y Más Deudas Para Nuestras Familias

El Seguro Social, el cual celebra su septuagésimo aniversario este año, es reconocido por muchos como el programa doméstico más exitoso de la historia de nuestra nación. El Seguro Social ha brindado una seguridad garantizada de jubilación para generaciones de estadounidenses y ha protegido el Sueño Americano de miles de familias. Sin embargo, a diferencia de los planes individuales de jubilación, el Seguro Social también brinda seguridad financiera y seguro a las parejas y a los niños dependientes en caso de la muerte o discapacidad del trabajador.

Los hispanos en los Estados Unidos se benefician de gran manera del sistema de Seguro Social actual:

- Los hispanos tienen menores ingresos y se benefician de los beneficios “progresivos” del Seguro Social.
- Los hispanos viven más y reciben mayores beneficios ya que tienen jubilaciones más largas.
- Los hispanos tienen una mayor tasa de discapacidad y dependen más a menudo de los beneficios por discapacidad
- Los hispanos tienen menos probabilidades de tener fuentes adicionales de ingresos de jubilación
- Sin el Seguro Social el 56 por ciento de los ancianos hispanos viviría en la pobreza

Los Demócratas están comprometidos con fortalecer el Seguro Social y con asegurar que éste ahí para nuestros hijos y nietos. Los Demócratas creen que esto debe hacerse de manera correcta, antes que nada sin causar daño, fomentando mayores ahorros, y pagándole al Seguro Social lo que se le debe.

Desafortunadamente, en lugar de atender estos retos, el plan de privatización del Presidente Bush empeoraría las cosas recortando los beneficios del Seguro Social, aumentando la deuda nacional en casi \$5 billones de dólares y ni siquiera atendería los retos financieros a largo plazo que enfrenta el sistema actual.

## La Tradición Del Seguro Social De Proteger A Las Familias

**EL SEGURO SOCIAL SACA A MILLONES DE LA POBREZA.** La Ley del Seguro Social fue promulgada por el Presidente Franklin D. Roosevelt el 14 de agosto de 1935. Desde entonces, el Seguro Social ha brindado un nivel básico de seguridad financiera para cada trabajador que se jubila y ha prevenido que decenas de millones de estadounidenses caigan en la pobreza. En 1959, 35.2 por ciento de los estadounidenses mayores de 65 años vivían en la pobreza. En el 2003, sólo 10.2 por ciento de estadounidenses mayores de 65 años vivían por debajo de la línea de pobreza. Sin el Seguro Social, casi 49 por ciento de los ancianos de la nación y 56 por ciento de los hispanos ancianos, estarían en la pobreza.

(U.S. Census Bureau, “Poverty Status of People, by Age, Race, and Hispanic Origin: 1959 to 2003; Social Security Administration, “Minorities and Social Security: An Analysis of Racial and Ethnic Differences in the Current Program,” 1999)

**EL SEGURO SOCIAL BRINDA BENEFICIOS PROGRESIVOS.** Los fondos del sistema del Seguro Social provienen principalmente de los impuestos de nómina pagados por los trabajadores y sus empleadores. La cantidad que un trabajador y su empleado contribuyen al sistema determina cuánto recibirá el trabajador en beneficios más adelante.

Si bien aquellos que ganan salarios altos reciben mayores beneficios que aquellos que ganan salarios bajos, quienes tienen salarios medios o bajos reciben un mayor porcentaje de sus ingresos de pre-jubilación en beneficios gracias a la estructura progresiva de beneficios del Seguro Social. (Social Security Administration, “The Future of Social Security,” May 2004)

**EL SEGURO SOCIAL BRINDA UNA RED DE SEGURIDAD CRUCIAL PARA MILLONES DE FAMILIAS.** Típicamente asociado con la jubilación, el Seguro Social es en

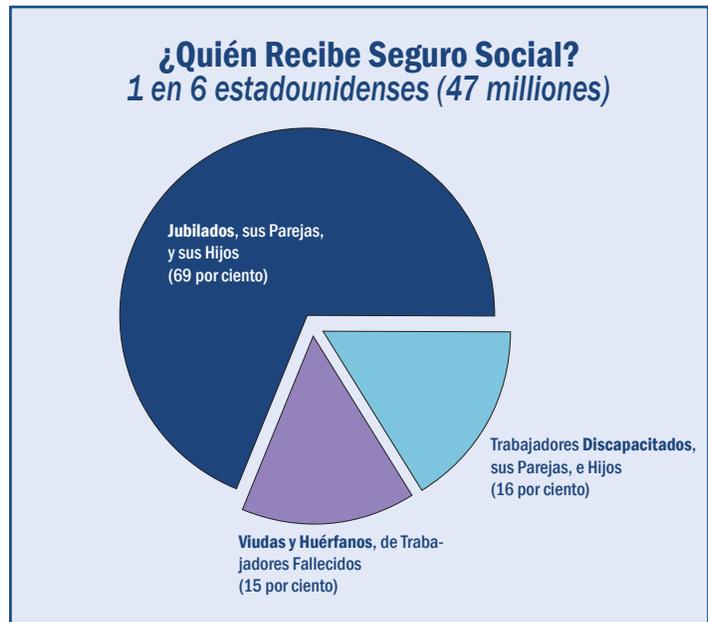
realidad un extenso plan de seguridad familiar que protege de la pobreza a las familias de trabajadores fallecidos, a familias de trabajadores discapacitados, y a los jubilados. Más de 156 millones de trabajadores tienen cobertura bajo el Seguro Social y aproximadamente 47 millones de estadounidenses, incluyendo 3 millones de menores de 18 años, actualmente reciben beneficios de Seguro Social. (Social Security Administration, “Young People and Social Security,” September 2004, “The Future of Social Security,” May 2004):

- 69% son trabajadores jubilados y sus dependientes
- 16% son trabajadores discapacitados y sus dependientes
- 15% son familiares sobrevivientes de los trabajadores fallecidos

### El Plan De Privatización De Bush Recortará Beneficios Y Aumentará La Deuda

**BUSH PLANEA RECORTAR LOS BENEFICIOS GARANTIZADOS DEL SEGURO SOCIAL.** El plan de Bush recortará beneficios al vincular éstos al aumento de la inflación en lugar de vincularlos al aumento de los salarios, lo que significa que los ancianos no participarían en el estándar de vida de nuestra nación, el cual va en aumento. Un asesor de Bush, Peter Wehner escribe, “Simplemente no podemos resolver el problema del Seguro Social solamente con Cuentas Privadas de Jubilación... el ignorar totalmente el asunto de la fórmula de beneficios del sistema actual—sería irresponsable.” (Memo on Social Security, Peter H. Wehner, Published in the Wall Street Journal, 1/5/05)

**EL PLAN DE BUSH RECORTARÁ BENEFICIOS EN 45 POR CIENTO O MÁS PARA LOS ANCIANOS.** El Plan de Bush reducirá los beneficios para todos los ancianos, incluso para aquellos que escogen no invertir en cuentas privadas. De acuerdo a la Oficina Congressional del Presupuesto, “los beneficios para el grupo de personas nacidos en los 1980s serían...30 por ciento menos...y los beneficios para el grupo de personas nacidas en los 2000s serían...45 por ciento menos.” (CBO, “Long-term Analysis of Plan 2 of the President’s Commission to Strengthen Social Security,” 7/21/2004)



### LAS CUENTAS PRIVATIZADAS DE BUSH EN EL SEGURO SOCIAL INCLUYEN UN IMPUESTO A LOS BENEFICIOS.

Un alto oficial de la Administración (quien no fue identificado por nombre) dio un informe a los reporteros antes del discurso del Estado de la Unión del Presidente y describió este impuesto de la siguiente manera: “...a cambio de la oportunidad de recibir beneficios de las cuentas privadas, la persona renuncia a una cierta cantidad de beneficios del sistema tradicional. Ahora, la forma como se estructura esa elección es que la persona saca ventaja si su cuenta personal excede en un 3 por ciento de la tasa real de ganancias, la cual es la tasa de ganancias que los bonos del fideicomiso reciben. Entonces básicamente, el efecto neto en los beneficios de la persona sería cero si su cuenta personal obtuvo una tasa real de ganancia de 3 por ciento.” [White House Office of the Press Secretary, Background Press Briefing on Social Security, 2/2/05]

### EL PLAN DE PRIVATIZACIÓN REPUBLICANO COSTARÍA \$5 BILLONES DE DÓLARES.

El oficial de la Administración, quien dio un breve informe a la prensa sobre el plan del Presidente, también declaró que el plan costaría \$754 miles de millones de dólares en 10 años. Sin embargo, de acuerdo al Centro de Prioridades del Presupuesto y de Políticas: “Estas cifras son engañosamente bajas. Están generadas usando una ventana presupuestal de 10 años (2006-2015) que incluye sólo cinco años del plan completamente implementado. El plan no sería lanzado hasta el 2009

y no estaría totalmente en efecto hasta el 2011. En los diez primeros años que el plan estaría en realidad en efecto (2009-18), éste agregaría alrededor de \$1.4 billones a la deuda. En los diez años siguientes (2019-28), agregaría alrededor de \$3.5 billones más a la deuda. Dicho todo esto, el plan agregaría \$4.9 billones (14 por ciento del PIB en el 2028) a la deuda durante los 20 primeros años.” (*New York Times*, “A Plan for Social Security: Some Questions and Answers...Described by a White House Official,” 2/2/05; Center on Budget and Policy Priorities, “An Overview of Issues Raised by the Administration’s Social Security Plan,” 2/7/05)

## **El Plan De Privatización De Bush Perjudicará A Las Familias Hispanas**

**LOS HISPANOS TIENEN INGRESOS MÁS BAJOS Y DEPENDEN EN LA FÓRMULA “PROGRESIVA” DE BENEFICIOS.** Los trabajadores de bajos ingresos reciben un mayor porcentaje de sus ganancias en beneficios de Seguro Social cuando dejan de trabajar comparados con los trabajadores de ingresos más altos. Los trabajadores varones de bajos ingresos reciben un 6.17% de la tasa de ganancias en beneficios netos de Seguro Social, mientras que los varones trabajadores de más altos ingresos sólo reciben un 5.04% de la tasa de ganancias. Las mujeres trabajadoras de bajos ingresos reciben 9.19% de la tasa de ganancias comparada con sólo un 6.12% de la tasa de ganancias para mujeres trabajadoras de ingresos más altos. (U.S. Treasury Department, “Progressive Returns to Social Security? An Answer from Social Security Records,” November 1995)

**LOS HISPANOS VIVEN MÁS Y TIENEN JUBILACIONES MÁS LARGAS.** Los beneficios de Seguro Social aumentan cada año para lidiar con el aumento de los gastos, conocido como “ajuste por aumento del costo de vida”, (COLA, por sus siglas en inglés.) Hasta el 2004, los hispanos vivían en promedio entre 3 y 4 años más que los estadounidenses no hispanos. Por lo tanto, en promedio, los hispanos reciben más en beneficios de Seguro Social gracias al beneficio garantizado para los trabajadores y sus cónyuges. (Social Security Administration, “Hispanic Americans and Social Security,” September 2004)

**LOS HISPANOS TIENEN UNA TASA DE DISCAPACIDAD MAYOR Y NO SIEMPRE PUEDEN PLANEAR CUANDO**

**DEJARÁN DE TRABAJAR.** De acuerdo a la Oficina del Censo de los Estados Unidos, la tasa general de discapacidad para los trabajadores estadounidenses en el 2000 fue de 11.9 por ciento, mientras que la tasa de discapacidad para trabajadores hispanos fue de 16.7 por ciento. La Oficina de Contabilidad del Gobierno (GAO, por sus siglas en inglés) encontró que, “En conjunto, los afroamericanos e hispanos tienen mayores tasas de discapacidad y menores ganancias a lo largo de sus vidas, por eso como grupo tiende a recibir mayores beneficios en relación a los impuestos que los blancos.” (US Census, Disability Status 2000, March 2003; The Center for American Progress, “How Social Security Benefits the Latino Community,” August 13, 2004; GAO, “Social Security and Minorities,” April 2003)

**LOS HISPANOS TIENEN MENOS PROBABILIDADES DE RECIBIR INGRESOS DE JUBILACIÓN DE FUENTES ADICIONALES:**

- 41% de los hispanos dependen del Seguro Social como su única fuente de ingresos de jubilación. [Social Security Administration, “Hispanic Americans and Social Security,” September 2004]
- 76% de los hispanos mayores de 65 dependen de los beneficios del Seguro Social para el 50 por ciento o más de su ingreso total, mientras que casi la mitad depende del Seguro Social para el 90 por ciento de su ingreso o más. (AARP Public Policy Institute, September 2003)
- 85% de los hispanos mayores de 65 años no reciben ingresos de pensiones privadas ni pensiones anuales; el 72% no recibe ingresos por activos. (Social Security Administration, “Income of Population 55 or Older,” 2000)

Sin el Seguro Social, la Tasa de Pobreza de los Hispanos Podría Incrementarse Dramáticamente. De acuerdo a la Administración del Seguro Social, sin Seguro Social 56 por ciento de los ancianos hispanos estarían en la pobreza. (Social Security Administration, “Minorities and Social Security: An Analysis of Racial and Ethnic Differences in the Current Program,” 1999)